

**eMatins powered by AGES**

# The Service of Matins

**for Saturday, March 2, 2019**

**Octoechos - Mode pl. 2.  
on Saturday Morning**

**Triodion - On Saturday before Meat-fare  
We commemorate all our Orthodox Christian fathers and brethren  
who have reposed throughout the ages.  
on Saturday Morning at Matins**

**Text in English**

## Sources

**VPA** Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

**RB** Copyright © 2019 by Richard Barrett

**SD** Copyright © 2018 by Fr. Seraphim Dedes

**GKD** Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

**GOA** © The Greek Orthodox Archdiocese of America

**HC** Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

**EL** Copyright Archimandrite Ephrem ©

**KW** © Metropolitan Kallistos Ware

**NKJV** Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

**OCA** Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

**JR** Copyright © 2014 by Fr. Juvenaly Repass

**RSV** Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

**SAAS** Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

**vol** Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

## Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

## AGES DCS Website

**This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: [info@agesinitiatives.org](mailto:info@agesinitiatives.org)**

**Triodion**

Saturday of Souls

On Saturday before Meat-fare at Matins

Mode pl. 2. On Saturday Morning

**MATINS**

**CHOIR**

**Mode pl. 4.**

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

From Triodion ---

**Apolytikion.**

**Mode pl. 4.**

O only Creator who out of love for man arrange all things with depth of wisdom, and impart to all what is beneficial, O Lord, grant repose to the souls of Your servants. For they have placed their hope in You our Creator and Fashioner and God. [SD]

Glory.

For they have placed their hope in You our Creator and Fashioner and God. [SD]

Both now. **Theotokion.**

We have you as a fortress and a port and an acceptable intercessor with God, whom you bore, O unwedded Theotokos, the salvation of the faithful. [SD]

*The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 16. It would be followed by the short litany.*

**PRIEST**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

For Yours is the dominion, and Yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

From Triodion ---

**CHOIR**

**Kathisma I.**

**Mode pl. 2.**

The holy athletes endured the contest, and they received from You the medals of victory. They destroyed the machinations of the lawless, and they received the crowns of incorruption. Through them, O God, save our souls. [SD]

**Mode pl. 2.** *When the angelic powers.*

The martyr athletes offered resistance in the ring, \* contesting for the faith, and the tyrants tortured them. \* The hosts of Incorporeals observed and were holding the victory medals. \* The truly wise contestants amazed the tyrants and kings. \* They

overturned the devil by their confession of Christ. \* O Lord, who strengthened them, glory to You. [SD]

**Mode pl. 2. Automelon.**

You are the good hope of the world, O Virgin Theotokos. \* Therefore we beg for only your awe-inspiring protection. \* Take pity on a people left with no defense. \* Insistently supplicate our merciful God, \* O only blessed Lady, to deliver our souls \* from all impending danger. [SD]

**READER**

**KATHISMA 17.**

**Psalms 118 (119)**

*First Stanza.*

*Blessed are You, O Lord; teach me Your ordinances.* [SAAS]

Blessed are the blameless in the way who walk in the law of the Lord.

Blessed are those who search out His testimonies; they shall search for Him with their whole heart.

For those who work lawlessness do not walk in His ways.

You commanded us regarding Your commandments, that we should be very diligent to keep them.

Would that my ways were led, that I might keep Your ordinances.

Then I would not be ashamed when I regard all Your commandments.

I will give thanks to You, O Lord, with an upright heart, when I learn the judgments of Your righteousness.

I shall keep Your ordinances; do not utterly forsake me.

How shall a young man keep his way straight? when he keeps Your words.

I searched for You with my whole heart; do not drive me away from Your commandments.

I hid Your teachings in my heart so as not to sin against You.

Blessed are You, O Lord; teach me Your ordinances.

With my lips I declared all the judgments of Your mouth.

I delight in the way of Your testimonies as much as in all riches.

I shall meditate on Your commandments, and I shall understand Your ways.

I shall meditate on Your ordinances; I shall not forget Your words.

Reward Your servant; I shall live, and keep Your words.

Unveil my eyes, and I shall understand the wonders in Your law.

I am a sojourner on the earth; do not hide Your commandments from me.

My soul longed to desire Your judgments in every season.

You rebuke the arrogant; those who turn aside from Your commandments are accursed.

Take away reproach and contempt from me, for I searched Your testimonies.

For rulers sat and spoke against me, but Your servant meditated on Your ordinances.

For Your testimonies are my meditation,  
and Your ordinances are my counsels.

My soul cleaves to the earth; give me life  
according to Your word.

I made known my ways and You heard  
me; teach me Your ordinances.

Cause me to understand the way of Your  
ordinances, and I shall meditate on Your  
wonders.

My soul fainted because of its listlessness;  
establish me in Your words.

Remove the way of unrighteousness from  
me, and with Your law have mercy on me.

I chose the way of truth; I have not  
forgotten Your judgments.

I cleave to Your testimonies; O Lord, do  
not disappoint me.

I ran on the path of Your commandments,  
when You enlarged my heart.

Give me as law, O Lord, the way of Your  
ordinances, and I shall always search them.

Cause me to understand, and I shall  
search out Your law; and I shall keep it with  
my whole heart.

Guide me in the path of Your  
commandments, for I desire it.

Incline my heart to Your testimonies and  
not to greediness.

Turn away my eyes that I may not see  
vanity; give me life in Your way.

Establish Your teaching in Your servant In  
regard to Your fear.

Take away my blame, which I have  
suspected, for Your judgments are good.

Behold, I long for Your commandments;  
give me life in Your righteousness.

And may Your mercy come upon me,  
O Lord, Your salvation according to Your  
teaching.

And I shall answer those who insult me  
with a word, for I hope in Your words.

Do not take away the word of truth  
completely from my mouth, for I hope in Your  
judgments.

So I shall keep Your law always, forever  
and unto ages of ages.

And I walk in a broad space, for I  
searched Your commandments.

I spoke of Your testimonies before kings,  
and I was not ashamed.

And I meditate on Your commandments,  
which I love exceedingly.

And I raise my hands to Your  
commandments, which I love. And I meditate  
on Your ordinances.

Remember Your word to Your servant, in  
which You give me hope.

This comforted me in my humiliation, for  
Your teaching gives me life.

The arrogant transgressed exceedingly,  
but I did not turn away from Your law.

I remembered Your judgments of old, O  
Lord, and I was comforted.

Despondency held me because of sinners  
who abandon Your law.

Your ordinances were sung to me In the place of my sojourning.

I remembered Your name in the night, O Lord, and I kept Your law.

This happened to me in the night, because I searched Your ordinances.

You are my portion, O Lord; I said I will keep Your law.

I sought Your presence with my whole heart; have mercy on me according to Your teaching.

I considered Your ways, and I turned my feet toward Your testimonies.

I prepared myself, and I was not troubled, that I might keep Your commandments.

The ropes of sinners ensnared me, but I did not forget Your law.

At midnight I arose to give thanks to You because of the judgments of Your righteousness.

I am a companion of all who fear You and keep Your commandments.

Lord, the earth is full of Your mercy; teach me Your ordinances.

Lord, You dealt with Your servant in goodness, according to Your word.

Teach me goodness, instruction, and knowledge, for I believe Your commandments.

Before I was humbled, I transgressed; therefore, I kept Your teaching.

You are good, O Lord, and in Your goodness teach me Your ordinances.

The unrighteousness of the arrogant multiplied against me, but I will search out Your commandments with my whole heart.

Their heart was curdled like milk, but I meditated on Your law.

It is good for me that You humbled me, that I might learn Your ordinances.

The law of Your mouth is good for me, rather than thousands of pieces of gold and silver.

Your hands made and fashioned me; instruct me, and I will learn Your commandments.

Those who fear You will see me and be glad, because I hope in Your words.

I know, O Lord, Your judgments are righteousness, and You humbled me with truth.

Let Your mercy be for my comfort, according to Your teaching to Your servant.

Let Your compassions come to me, and I shall live; for Your law is my meditation.

Let the arrogant be shamed, for they transgressed unjustly against me; but I shall meditate on Your commandments.

Let those who fear You turn to me, and those who know Your testimonies.

Let my heart be blameless in Your ordinances, that I may not be disappointed.

My soul earnestly longs for Your salvation, and I hope in Your word.

My eyes strained to look at Your teaching, saying, "When will You comfort me?"

I am like a leather bag in a frost; I did not forget Your ordinances.

How many are the days of Your servant? When will You execute judgment for me upon those who persecute me?

Transgressors described their meditations to me, but these are not like Your law, O Lord.

All Your commandments are truth; they persecuted me unjustly; help me.

They almost ended my life on earth, but I did not forsake Your commandments.

Give me life according to Your mercy, and I shall keep the testimonies of Your mouth.

Forever, O Lord, Your word continues in heaven.

Your truth continues from generation to generation; You laid the foundation of the earth, and it continues.

By Your arrangement each day continues, for all things are Your servants.

If Your law were not my meditation, I would have perished in my humiliation.

## CHOIR

### Mode pl. 4.

I will never forget Your ordinances, for in them You give me life, O Lord. (3)

## DEACON

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for the blessed memory and eternal repose of all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the

hope of the resurrection unto life everlasting, emperors, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, deacon-monks, monks, nuns, fathers, forebears, grandparents, great-grandparents, parents, spouses, children, siblings, and all our relatives, from the beginning until the end of time; and for the forgiveness of all their sins, both voluntary and involuntary.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

May the Lord God place their souls where the righteous repose. Let us ask for the mercies of God, the kingdom of Heaven, and the forgiveness of their sins from Christ our immortal king and God.

*(Grant this, O Lord.)*

## DEACON

Let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

## PRIEST

O God of spirits and of all flesh, You have trampled down death and have abolished the power of the devil, giving life to Your world. Give rest to the souls of Your departed servants, emperors, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, deacon-monks, monks, and nuns, all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the hope of the resurrection unto life everlasting, from all the ends of the world, fathers, forebears, grandparents, great-grandparents, parents, spouses, children, siblings, and all our relatives. Give them rest in a place of light, in a place of repose, in a place of refreshment, where there is no pain, sorrow, and suffering. As a good and loving God, forgive every sin they have committed in thought, word or deed, for there is no one who lives and is sinless. You alone are without sin. Your



righteousness is an everlasting righteousness,  
and Your word is truth.

**DEACON**

Let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

For You are the resurrection, the life  
and the repose of all the departed faithful  
Orthodox Christians, Christ our God, and to  
You we give glory, with Your eternal Father  
and Your all-holy, good and life giving Spirit,  
now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**READER**

*Second Stanza.*

I am Yours; save me, for I search Your  
ordinances. [SAAS]

Sinners waited for me to kill me; I  
understood Your testimonies.

I saw the limit of every accomplishment;  
Your commandment is exceedingly broad.

How I love Your law, O Lord; It is my  
meditation the whole day long.

You make me wiser than my enemies with  
Your commandment, for it is mine forever.

I understand more than all my teachers,  
for Your testimonies are my meditation.

I understand more than the elders, for I  
search Your commandments.

I withheld my feet from every evil way,  
that I might keep Your words.

I did not turn away from Your judgments,  
for You taught me Your law.

How sweet to my taste are Your teachings,  
more than honey and the honeycomb in my  
mouth.

I gained understanding because of Your  
commandments; therefore, I hate every  
unrighteous way.

Your word is a lamp to my feet and a light  
to my paths.

I swore and confirmed that I would keep  
the judgments of Your righteousness.

I was humbled exceedingly; O Lord, give  
me life according to Your word.

Be well-pleased with the freewill offerings  
of my mouth, O Lord, and teach me Your  
judgments.

My soul is always in Your hands, and I  
have not forgotten Your law.

Sinners set snares for me, but I did not  
wander from Your commandments.

I inherited Your testimonies forever, for  
these are the exceeding joy of my heart.

I inclined my heart to do Your ordinances  
forever for a reward.

Transgressors I hate, but I love Your law.

You are my helper and my protector; I  
hope in Your word.

Turn away from me, you evildoers, and  
I shall search out the commandments of my  
God.

Uphold me according to Your teaching,  
and give me life; and may You not disappoint  
my expectation.



Help me, and I shall be saved; and I shall meditate always in Your ordinances.

You set at naught all who departed from Your ordinances, for their thought is unrighteous.

I counted as transgressors all the sinners of the earth; for this reason I always love Your testimonies.

Nail my flesh with the fear of You, for I fear You because of Your judgments.

I work judgment and righteousness; do not deliver me to those who wrong me.

Take Your servant to that which is good; do not let the arrogant falsely accuse me.

My eyes strained to look at Your salvation and at the teaching of Your righteousness.

Deal with Your servant according to Your mercy and teach me Your ordinances.

I am Your servant; cause me to understand, and I shall know Your testimonies.

It is time for the Lord to act; they broke Your law.

For this reason I love Your commandments more than gold and topaz.

Therefore I directed myself to all Your commandments; I hated every unrighteous way.

Wondrous are Your testimonies; for this reason my soul searches them out.

The revelation of Your words gives light, and it causes children to understand.

I opened my mouth and drew in my breath, for I longed for Your commandments.

Look upon me and have mercy on me, according to the judgment of those who love Your name.

Direct my steps according to Your teaching and let no lawlessness rule over me.

Ransom me from the slander of men, and I will keep Your commandments.

Make Your face shine upon Your servant and teach me Your ordinances.

My eyes poured down streams of tears because they did not keep Your law.

Righteous are You, O Lord, and upright is Your judgment.

You commanded Your testimonies exceedingly in righteousness and truth.

The zeal of Your house caused me to yearn for home, for my enemies forgot Your words.

Your teaching is exceedingly purified in fire, and Your servant loves it.

I am young, and beheld as nothing, but I have not forgotten Your ordinances.

Your righteousness is righteousness forever, and Your law is truth.

Affliction and trouble found me, but Your commandments are my meditation.

Your testimonies are righteousness forever; give me understanding, and I shall live.

I cry out with my whole heart; hear me, O Lord; I shall search Your ordinances.

I cry out to You; save me, and I shall keep Your testimonies.

I arose at midnight and cried out; I hoped in Your words.

My eyes awoke before dawn that I might meditate on Your teachings.

Hear my voice, O Lord, according to Your mercy; give me life according to Your judgment.

Those who persecute me in lawlessness drew near; they are far removed from Your law.

You are near, O Lord; all Your commandments are truth.

From the beginning I knew Your testimonies, that You established them forever.

Behold my humiliation and deliver me, for I have not forgotten Your law.

Plead my cause and redeem me; give me life because of Your word.

Salvation is far from sinners, for they have not searched Your ordinances.

Your compassions are many, O Lord; give me life according to Your judgment.

Many are those who pursue and afflict me, but I did not turn away from Your testimonies.

I saw those acting foolishly, and I yearned for You; for they did not keep Your teachings.

Behold, I love Your commandments; O Lord, in Your mercy, give me life.

The beginning of Your words is truth, and all the judgments of Your righteousness are forever.

Rulers persecuted me without cause, but my heart feared because of Your words.

I shall greatly rejoice in Your teachings, like one finding great spoil.

I hate and abhor unrighteousness, but I love Your law.

I praise You seven times a day for the judgments of Your righteousness.

Great peace have all who love Your law, and it is not an offense to them.

I long for Your salvation, O Lord, and I love Your commandments.

My soul keeps Your testimonies, and I love them exceedingly.

I keep Your commandments and Your testimonies, for all my ways are before You, O Lord.

Let my supplication draw near before You, O Lord; give me understanding according to Your teaching.

May my petition come before You; Deliver me according to Your teaching.

My lips shall overflow in song when You teach me Your ordinances.

My tongue shall speak of Your teaching, for all Your commandments are righteousness.

Let Your hand be for saving me, for I chose Your commandments.

I long for Your salvation, O Lord, and Your law is my meditation.

**CHOIR**

**Mode pl. 1.**

My soul shall live and praise You, and Your judgments shall help me. I went astray like a lost sheep; seek Your servant, for I have not forgotten Your commandments. (3)

**Evlogetaria for the Dead.**

**Mode pl. 1.**

*Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.*

The choir of Saints has found the fountain of life and the door of Paradise. May I also find the way through repentance. I am the sheep that is lost: O Savior, call me back and save me. [HC]

*Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.*

Of old You created me from nothing and honored me with Your divine image. But when I disobeyed Your commandment, O Lord, You cast me down to the earth from where I was taken. Lead me back again to Your likeness, and renew my original beauty. [HC]

*Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.*

I am an image of Your ineffable glory, though I bear the scars of my transgressions. On Your creation, Master, take pity and cleanse me by Your compassion. Grant me the homeland for which I long and once again make me a citizen of Paradise. [HC]

*Blessed are You, O Lord, teach me Your statutes.*

Give rest, O God, to Your servant, and place him (her) in Paradise where the choirs of

the Saints and the righteous will shine as the stars of heaven. To Your departed servant give rest, O Lord, and forgive all his (her) offenses.

[HC]

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

The threefold radiance of the one God let us praise, and let us shout in song: Holy are You, eternal Father, coeternal Son, and divine Spirit! Illumine us who worship You in faith and deliver us from the eternal fire. [HC]

*Both now and ever and to the ages of ages.  
Amen.*

Rejoice, gracious Lady, who for the salvation of all gave birth to God in the flesh, and through whom the human race has found salvation. Through you, pure and blessed Theotokos, may we find Paradise. [HC]

Alleluia. Alleluia. Alleluia. Glory to You, O God. (3)

**DEACON**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for the blessed memory and eternal repose of all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the hope of the resurrection unto life everlasting, emperors, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, deacon-monks, monks, nuns, fathers, forebears, grandparents, great-grandparents, parents, spouses, children, siblings, and all our relatives, from the beginning until the end of time; and for the

forgiveness of all their sins, both voluntary and involuntary.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

May the Lord God place their souls where the righteous repose. Let us ask for the mercies of God, the kingdom of Heaven, and the forgiveness of their sins from Christ our immortal king and God.

*(Grant this, O Lord.)*

**DEACON**

Let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

O God of spirits and of all flesh, You have trampled down death and have abolished the power of the devil, giving life to Your world. Give rest to the souls of Your departed servants, emperors, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, deacon-monks, monks, and nuns, all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the hope of the resurrection unto life everlasting, from all the ends of the world, fathers, forebears, grandparents, great-grandparents, parents, spouses, children, siblings, and all our relatives. Give them rest in a place of light, in a place of repose, in a place of refreshment, where there is no pain, sorrow, and suffering. As a good and loving God, forgive every sin they have committed in thought, word or deed, for there is no one who lives and is sinless. You alone are without sin. Your righteousness is an everlasting righteousness, and Your word is truth.

**DEACON**

Let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

For You are the resurrection, the life and the repose of all the departed faithful Orthodox Christians, Christ our God, and to You we give glory, with Your eternal Father and Your all-holy, good and life giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**CHOIR**

**Kathisma II.**

**Mode pl. 1.**

Grant rest with the Righteous to Your servants, O our Savior, and grant them to dwell in Your courts, as it is written. Since You are good, overlook their offences, both voluntary and involuntary, and all that they committed in knowledge or in ignorance, O Lover of man. <sup>[SD]</sup>

Glory.

And all that they committed in knowledge or in ignorance, O Lover of man. <sup>[SD]</sup>

Both now. **Theotokion.**

O Christ our God, who from a Virgin rose upon the world, and through her made us sons of light, have mercy on us. <sup>[SD]</sup>

**READER**

**Psalms 50 (51).**

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived

in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

## CHOIR

### The Canon.

From Triodion ---

#### Ode i. Mode pl. 4. Heirmos (NM).

O ye people, let us raise a song to our God who works wonders, for He set Israel free from bondage; and with a hymn of victory

let us cry aloud: 'Let us sing to Thee, our only Master.' [KW]

## Troparia.

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

As we celebrate today the memory of the dead from the beginning, let us all entreat Christ to deliver from the everlasting fire those who have fallen asleep in faith and in the hope of eternal life. [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

In the depth of Thy judgements, O Christ, with fullness of wisdom Thou hast preordained the end of each man's life, its appointed moment and its manner. Therefore, All-Merciful, at the judgement save those in every land whom the grave has hidden. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

It is Thou who hast set bounds to our time upon this earth; therefore, when we waken from the night of life, make us children of the day that knows no evening: Orthodox priests and kings and all Thy people. [KW]

## Glory. For the Trinity.

I sing the praises of three self-dependent Persons in one Nature, the Father unbegotten, the Son begotten, and the Holy Spirit: sovereignty and power without beginning, a single Godhead. [KW]

## Both now. Theotokion.

Truly thou hast appeared as heaven on earth, a heaven far greater than the highest firmament, O Virgin unwedded: For from thee

has shone forth upon the world the Sun and King of righteousness. [KW]

**Ode ii. Mode pl. 4. Heirmos (NM).**

See now, see that I am your God, before all ages begotten from the Father, and in the last times conceived without man by the Virgin: and I have destroyed the sin of Adam the forefather in My love for mankind. [KW]

**Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

See now, see that I am your God, who in righteous judgement have fixed the bounds of life, bringing from corruption into incorruption all that have fallen asleep in the hope of eternal resurrection. [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

O Lord, Thou receivest from the four corners of the earth those that have died in faith, at sea and on the land, in rivers, springs, lakes or wells, devoured by wild beasts, birds or creeping things. Give rest to them all. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

O Lord, in the palm of Thy hand Thou hast discerned all things before they come to pass. All those whose bodies are dissolved into the four elements, do Thou restore and raise up at Thy coming, for giving them all their offences committed in knowledge or in ignorance. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

Unity in three Persons, supreme in Godhead and surpassing all perfection, Father unbegotten, Son only-begotten,

Spirit proceeding from the Father and made manifest through the Son: single in essence and in nature, one Lordship and one Kingdom, save us all. [KW]

Both now. **Theotokion.**

The wonder of thy conceiving is past speech, O Mother and Virgin: for how hast thou given birth and yet remained undefiled? How dost thou bear child, without knowing a man? All this is understood by the Word of God, who was born from thee in a new way, surpassing nature. [KW]

**Ode iii. Mode pl. 4. Heirmos (NM).**

O Word of God who hast made firm the heavens with Thine hand, through the enlightenment of Thy true knowledge make firm our hearts, for we have put our trust in Thee. [KW]

**Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

To those who have passed through the course of life in the glory of the faith, grant a crown of righteousness, O God, and count them worthy to enjoy eternal blessings. [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

To those who have been suddenly snatched away, burnt up by lightning, frozen by the cold, or struck down by any other calamity, give rest, O God, when Thou shalt make trial of all things in the fire. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

To those who have sailed across the ever-troubled sea of this earthly life steered by the



Orthodox faith, grant a safe anchorage, O Christ, in the harbour of immortal life with Thee. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

In my thought I distinguish three Persons within the simplicity of the divine Oneness, and at the same time I join them together; for, shining forth in threefold radiance with the swiftness of lightning, the Godhead is made manifest as Unity. [KW]

Both now. **Theotokion.**

Mind cannot comprehend this wonder brought to pass in thee. For thou dost conceive without a man, pure Lady, and thou givest birth while keeping thy virginity. Therefore the angelic hosts and mortal men sing thy praise unto all ages. [KW]

**Heirmos (NM). Mode pl. 4.**

O Word of God who hast made firm the heavens with Thine hand, through the enlightenment of Thy true knowledge make firm our hearts, for we have put our trust in Thee. [KW]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For you are our God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

From Triodion - -

**CHOIR**

**Kathisma.**

**Mode pl. 1. (NM)**

O Saviour, who for our sakes hast endured the Cross and death, who hast put hell to death and raised the dead, give rest, O God, in Thy love for mankind, to those who have departed from us; and at Thy dread and fearful Coming, O Giver of Life, in the multitude of Thy mercies count them worthy of Thy Kingdom. [KW]

Glory. Both now. **Theotokion.**

**Mode pl. 1. (NM)**

Grant thy swift protection, thy help and mercy, to thy servants; calm the waves of my vain thoughts, O pure Theotokos, and raise up my fallen soul. For I know, I know, O Virgin, that thou hast power for all thou dost desire.

[KW]

**Ode iv. Mode pl. 4. Heirmos.**

The Prophet understood that You would be incarnate \* from the Theotokos when he had considered \* with divine vision, O Logos, the shaded mountain. \* Afraid, he glorified Your power, O Lord. [SD]

**Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Fathers and forefathers, grandfathers and great-grandfathers, those who from the beginning up to these last times have died in



holiness of life and in true faith: remember them all, our Saviour. [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

Those who died in faith on the mountainside or the road, in the tombs or the desert, monks and married people, young and old: grant to them all, O Christ, a dwelling with Thy saints. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

To the faithful who were taken from this life suddenly, at a time that they expected not, in the midst of joy or sorrow, of prosperity or misfortune: give rest, our Saviour, to them all. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

Strange it is that the Godhead should be One and Three, fully present in each single Person without division: for Father, Son and Holy Spirit are worshipped as one God. [KW]

Both now. **Theotokion.**

O Mother of the Lord, we are buffeted by the storm of sin: pilot us by thy prayers, deliver us from every danger, and guide us to the haven of salvation. [KW]

**Ode v. Mode pl. 4. Heirmos (NM).**

My spirit seeks Thee early in the morning, O God, for Thy commandments bring us light before Thy coming: shine with them upon our minds, O Master, and guide us in the path of life. [KW]

**Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Celebrating today, O Lord, the memorial of all who from the beginning have died in the true faith, we cry fervently to Thee: Give rest to them all with Thy saints. [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

Those whom Thou hast taken from every generation, Orthodox kings, rulers and monks, do Thou in Thy compassion deliver from eternal punishment. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

Thou knowest what is best for all the creatures Thou hast formed: deliver from every torment, O Lord our God, those whom Thou hast permitted to die unexpectedly, through some sudden mishap. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

One in throne, without beginning, threefold Unity, single in Nature yet distinct in Persons, unite us in the one will of Thy commandments. [KW]

Both now. **Theotokion.**

Thou wast made higher in honour than the fiery seraphim, O pure Virgin, for thou hast borne Him whom they dare not approach, Jesus the Saviour, who by taking flesh from thee has made our earthly nature godlike. [KW]

**Ode vi. Mode pl. 4. Heirmos (NM).**

Held fast by many sins, I fall down like the Prophet before Thy tender mercies. Accept

me also in Thy love for mankind, O Lord, and save me. [KW]

### **Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Author of Life, by Thy Passion Thou hast loosed the pains of death: give rest, our God, to Thy servants who have fallen asleep from the beginning of time. [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

To those whom in Thy ineffable providence Thou hast permitted to be killed by drugs or poison, or through choking on bones, give rest, O Lord, with Thy saints. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

When Thou shalt come as judge and all things stand naked and laid bare before Thy face, then in Thy mercy spare, O God, those who worshipped Thee in faith. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

Thrice-holy Godhead, one in throne, Father, Son and Spirit, Thou art my God, holding all in unity by Thine almighty power. [KW]

Both now. **Theotokion.**

Leap for joy, Jesse the forefather; from thy root has sprung the Flower of Life that saves the world, Christ our God, born from the pure Maiden. [KW]

**Heirmos (NM). Mode pl. 4.**

Held fast by many sins, I fall down like the Prophet before Thy tender mercies. Accept

me also in Thy love for mankind, O Lord, and save me. [KW]

### **DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

### **PRIEST**

For You are the King of peace and the savior of our souls, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

From Triodion - - -

### **READER**

#### **Kontakion.**

#### **Mode pl. 4.**

With the Saints give rest, O Christ, to the souls of Your servants where there is no pain, nor sorrow, nor suffering, but life everlasting.

[HC]

#### **Oikos.**

You alone are immortal, You who created and fashioned man. For we mortals were fashioned from the earth, and to the same earth we will go again, as You who fashioned me commanded and said to me: "You are earth, and to the earth you shall return";

where all we mortals shall go, as we make our funeral lament: Alleluia. [SD]

**Synaxarion.**

*From the Menaion.*

On March 2, we commemorate the holy Martyr Hesychios the Senator.

On this day we also commemorate the holy Hieromartyr Theodotos, Bishop of Kyrenia, Cyprus.

On this day we also commemorate the holy Martyr Quintus the Wonder-worker.

On this day we also commemorate the holy Martyrs Nestor and Trivimios.

On this day we also commemorate the holy Martyr Troadios and those with him, who witnessed under Emperor Decius.

On this day the holy virgin Efthalia died by the sword.

On this day the holy Martyrs Andronikos and Athanasia died by the sword.

On this day we also commemorate St. Nicholas Planas the Priest.

*From the Triodion.*

Our most godly Fathers ordered that on this day we remember all those who have ever reposed with correct faith and with the hope of the resurrection of life eternal.

**Verses**

Remember not the sins of the dead, O Logos, letting not appear dead Your kind compassion.

O Master Christ, assign the souls of those who have already reposed to the dwellings of the Righteous, and have mercy on us, as the only Immortal One. Amen.

**CHOIR**

**Ode vii. Mode pl. 4. Heirmos (NM).**

O Thou who in the beginning hast laid the foundations of the earth and established the heavens by Thy word, blessed art Thou unto all ages, O Lord God of our fathers. [KW]

**Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Celebrating the memory of those who from the beginning have died in the true faith, we cry aloud: Blessed art Thou unto all ages, [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

Give rest, O God, to the faithful that have fallen asleep, who perished suddenly, struck by some weapon of iron, wood or stone. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

At Thy dread coming, O merciful Christ, place with the sheep at Thy right hand all those who in this life served Thee in the true Orthodox faith, and have now departed to Thee. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

Let us praise the Godhead, one in Nature but threefold in Persons, Father, Son and Holy Spirit, three Suns with but one single light. [KW]

Both now. **Theotokion.**

With the words of David we sing to thee, O Virgin, calling thee the mountain of God: in thee the Word dwelt according to the flesh, and in thee He has spiritually made our nature godlike. [KW]

**Ode viii. Mode pl. 4. Heirmos.**

O extol Him, who on the holy mountain \* showed His glory, as Lord, \* and in the bush with fire \* revealed to Moses knowledge of the mystery \* of the Ever-Virgin, supremely exalting Him unto all the ages. [SD]

**Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Thou hast destroyed the shadow of death and shone forth from the tomb as the rising sun: make all those from every age who died in faith children of Thy Resurrection, O Lord of glory. [KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

Thou who knowest things obscure and hidden, when Thou shalt come to reveal the works of darkness and the counsels of our hearts, then show mercy to all who have fallen asleep in faith, and do not require from them what is due. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

When Thou shalt come to sit upon the throne and shalt summon with the trumpet all men from the ends of the earth, commanding them to stand before Thee for judgement, then spare us all, O Christ, in Thy mercy. [KW]

Glory. **For the Trinity.**

As Unity in Essence I sing Thy praises; as Trinity in Persons I venerate Thee, Father, Son and All-Holy Spirit. The power of Thy Kingdom that has no beginning I glorify unto all ages. [KW]

Both now. **Theotokion.**

Thou art revealed, O Theotokos Virgin, as a sealed fountain of living water. For without man thou hast given birth to the Lord, and thou makest the faithful to drink from the waters of immortality unto all ages. [KW]

*We praise and we bless and we worship the Lord.*

**Heirmos. Mode pl. 4.**

O extol Him, who on the holy mountain \* showed His glory, as Lord, \* and in the bush with fire \* revealed to Moses knowledge of the mystery \* of the Ever-Virgin, supremely exalting Him unto all the ages. [SD]

**DEACON**

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

**CHOIR**

**Ode ix.**

**Megalynarion. Mode pl. 4.**

**Verse:** *My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

**Verse:** *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

**Verse:** *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

**Verse:** *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

**Verse:** *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

**Verse:** *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify. [SD]

## **Ode ix. Mode pl. 4. Heirmos.**

Let us sing to Him who to Moses of old prefigured \* in the burning bush the childbirth of ever-virgin Mary, \* for the salvation of us the believers. \* Let us ever praise Him and magnify. [SD]

## **Troparia.**

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Where Thy·saints dwell in joy, O Lord, grant that all from every age who fell asleep in faith and hope may also rejoice and be glad.

[KW]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

Give rest, O Christ, to all the faithful destroyed by the wrath of God: struck down by deadly thunderbolts from heaven, swallowed by a cleft in the earth, or drowned in the sea. [KW]

**Verse:** *Their souls shall dwell among good things.* [SAAS]

Give rest, O God, to all the faithful Thou hast taken from every age in life: old and young, children and new-born babies, male and female. [KW]

## **Glory. For the Trinity.**

O God, one in three, glory be to Thee without ceasing. Each is God, yet Father, Son and Spirit are one in Nature, though threefold and distinct in the splendour of their Persons.

[KW]

## **Both now. Theotokion.**

Beyond our understanding is thy childbearing, O undefiled Virgin. For thou givest birth to Him·who was before all things,

and ineffably thou feedest with thy milk  
Him that feeds the world; thou holdest Him  
that upholds the universe, Christ our only  
Redeemer. [KW]

**Heirmos. Mode pl. 4.**

Let us sing to Him who to Moses of old  
prefigured \* in the burning bush the childbirth  
of ever-virgin Mary, \* for the salvation of us  
the believers. \* Let us ever praise Him and  
magnify. [SD]

It is truly right to bless you, Theotokos,  
ever blessed, most pure, and Mother of our  
God. Greater in honor than the Cherubim,  
and in glory greater beyond compare than the  
Seraphim; you without corruption gave birth  
to God the Word, and are truly Theotokos.  
You do we magnify.

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to  
the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and  
protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure,  
blessed, and glorious Lady, the Theotokos and  
ever-virgin Mary, with all the saints, let us  
commend ourselves and one another and our  
whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For all the powers of heaven praise You  
and give You glory, to the Father and the Son  
and the Holy Spirit, now and forever and to  
the ages of ages.

*(Amen.)*

**CHOIR**

**Exaposteilarion.**

From Triodion - -

**Mode 3. Having embellished heaven.**

Having, as God, authority \* over the living  
and the dead, \* give rest to Your servants \* in  
the dwellings of the elect. \* O Savior, even if  
they sinned, \* yet they did not depart from  
You. [SD]

**Another.**

**Mode 2. O Women, hearken.**

O Lord, repose Your servants in the  
land of the living, in a place \* where there is  
no longer sorrow, \* no suffering, pain, nor  
sighing. \* Be gracious towards their sins in  
life, \* as You are the One who loves mankind.  
\* You are the only sinless One, \* merciful, and  
the Master \* of both the dead and the living. [SD]

**Theotokion.**

**Mode 2. O Women, hearken.**

O Virgin Mary, Bride of God, \* cease  
not to pray to Christ for us, \* with the God-  
inspired Prophets \* and also the hosts of  
Martyrs \* and Hierarchs and holy Monks, \*  
the Righteous men and women saints, \* that  
we all who are your servants \* may together  
with you inherit \* the blessed kingdom of  
heaven. [SD]

**Lauds. Mode pl. 4.**

Let everything that breathes praise the  
Lord. Praise the Lord from the heavens, praise  
Him in the highest. It is fitting to sing a hymn  
to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise  
Him, all you His hosts. It is fitting to sing a  
hymn to You, O God. [SAAS]



Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

### From the Triodion.

From Triodion - -

#### Mode pl. 4. (not metered)

*Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness.* [SAAS]

O brethren, come before the end, and seeing that we are earth, and the fact that our nature is infirm, let us behold that we are vile and see what our end is like and the organs of our vessel made of flesh, and that every man is but dust, food for worms, and decay; that our bones are dry and have no breath. Let us look into the graves. Where is the glory? Where is the beauty of our form? Where is the tongue that spoke so well? Where is the eyebrow, and where is the eye? All is but dust and a shadow. Therefore, O Savior, spare us all. [SD]

*Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre.* [SAAS]

Why is a man deceived into boasting, and why is he troubled for no purpose, since he was made of clay and shall soon return to it? Why not reflect on the fact that he was made from dust, and will end in rotten putrefaction? So if we humans are clay, why are we so attached to the earth? And if we are planted together with Christ, why not run to Him, and leave behind this mortal and fleeting life, and



aspire rather to life incorruptible? Christ is this life, and the illumination of our souls. [SD]

*Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]*

When You formed Adam with Your hand, O Savior, You set him between incorruption and mortality. Later, You made the life in grace to be free of corruption, and You moved him back to his former life. Now, O Master, to Your servants, whom You have taken from us to yourself, grant repose with the Righteous and in the choir of the elect; and record their names in the book of life; and raise them at the sound of the Archangel's trumpet; and count them worthy of Your heavenly kingdom. [SD]

*Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]*

Christ arose, and from the bonds He loosed Adam, the first-created man, and He destroyed the power of Hades. Take courage, all you dead, for death has been put to death, and with it Hades has been despoiled. And Christ is reigning, even He who was crucified and rose. He has granted us the incorruption of our flesh; He raises us and grants us the resurrection; and to all of us who have ardently believed in Him with unwavering faith, He grants us that glory and joy. [SD]

Glory. **From the Triodion.**

From Triodion - - -

### Mode 2.

A flower withers and a dream passes, and likewise every human being disintegrates. Then at the sound of the trumpet, as if in an earthquake, all the dead will rise to meet You, O Christ God. We pray You will then place the

spirit of those whom You have taken from us in the dwellings of Your Saints, O Christ. [SD]

Both now. **Theotokion.**

### Mode 2.

Rejoice, O Mary Mother of God, for you are the indestructible temple, or rather the holy temple, as the Prophet David said, "Holy is Your temple, wondrous in righteousness."

[SD]

### READER

### Doxology (read)

To you belongs glory, O Lord our God, and to you we send up glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. Amen. Glory to God in the highest, and on earth peace, good will to men. We praise you, we bless you, we worship you, we glorify you, and we thank you, for your great glory. Lord, King, Heavenly God, Father Almighty; only-begotten Son, Lord Jesus Christ and Holy Spirit. Lord God, the Lamb of God, the Son of the Father, who take away the sin of the world, have mercy on us, you who take away the sins of the world. Accept our supplication, you who sit at the right of the Father, and have mercy on us. For you are the only Holy One, you are the only Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen. Every day I shall bless you, and I shall praise your name forever, and unto the ages of ages. Lord, you have become for us a refuge from generation to generation. I have said: Lord, have mercy on me, heal my soul, for I have sinned against you. Lord, to you I have fled; teach me to do your will, for you are my God. For with you is the fountain of life; in your light we shall

see light. Extend your mercy to those who know you. Grant, O Lord, that in this day we may be kept without sin. Blessed are you, O Lord, the God of our Fathers, and praised and glorified is your name unto the ages. Amen. Let your mercy, Lord, come upon us, just as we have hoped in you. Blessed are you, O Lord, teach me your commandments. Blessed are you, O Master, make me understand your commandments. Blessed are you, O Holy One, enlighten me with your commandments. Lord, your mercy remains forever, do not turn away from the works of your hands. To you belongs praise, to you belongs a hymn, to you belongs glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

**DEACON**

Let us complete our morning prayer to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

*(Grant this, O Lord.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

*(Amen.)*

**PRIEST**

Peace be with all.

*(And with your spirit.)*

**DEACON**

Let us bow our heads to the Lord.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST** *(in a low voice)*

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from

your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us your blessings both of this world and of the world above.

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

(Amen.)

From Triodion - - -

**CHOIR**

**Aposticha.**

**Mode pl. 2.** *When the saints deposited.*

Since incomprehensible is Your compassion towards us, \* and abundant is the well of divine benevolence, Lord most merciful, \* we entreat on behalf of Your faithful servants \* who have died and passed away to You: \* let them dwell in the land \* of the living, in most beloved and \* longed for dwellings, giving them \* a possession which is forevermore. \* You, O Christ our Savior, \* have shed Your holy blood for all mankind, \* and thus You ransomed the whole world \* for a price that gave us life. [SD]

**Verse:** *Blessed are they whom You have chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Willingly You underwent \* life-giving death, as our Savior, \* and became the well of life, \* and to the believers gave eternal delight, \* all by Your most divine \* tender-love, O Master, \* only sinless and compassionate. \* We now entreat You for \* those who have reposed in the faith and hope \* of resurrection, to forgive \* all their sins and place them in Your delight; \* thus in every manner Your name might be extolled, O Christ our God, \*

and being saved we might glorify \* Your love for humanity. [SD]

**Verse:** *And their memorial abides from generation to generation.* [SAAS]

Christ, we know that You are Lord \* of both the dead and the living, \* and You rule by Your divine \* power and authority. \* Hence we pray to You \* and entreat on behalf \* of Your faithful servants, \* who have died and passed away to You, \* that You will grant them rest \* with all Your elect, only Friend of man, \* where they will be refreshed indeed, \* in the brilliant splendor of all Your Saints. \* You delight in mercy, \* our God and benefactor, and You save \* those whom You formed in Your image, O only very merciful Lord. [SD]

Glory.

From Triodion - - -

**Mode pl. 2.**

Of old in Eden, the eating of the fruit turned out to be painful, when the serpent spat out his venom. Through Adam, death entered, and it devoured the entire human race. Then the Master came and put the dragon down, and He granted us rest. Let us shout to Him, "Spare us, O Savior; and to those whom You have taken grant repose with Your elect." [SD]

Both now. **Theotokion.**

**Mode pl. 2.**

You are our God, who in wisdom creates and fills all things. O Christ, You sent Prophets to prophesy Your coming, and Apostles to proclaim Your mighty works. The former prophesied Your coming, and the latter illumined the nations through baptism. Martyrs suffered and attained what they

longed for; and all these, together with Your Mother, intercede with You. O God, grant rest to the souls that You have taken to yourself, and also count us worthy of Your kingdom. You are the one who endured the Cross for me who am condemned, O my Redeemer and God. [SD]

**PRIEST**

It is good to give thanks to the Lord and to sing to Your name, O Most High, to proclaim Your mercy in the morning and Your truth at night. [SAAS]

**READER**

**Trisagion Prayers.**

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, forgive our sins. Master, pardon our transgressions. Holy One, visit and heal our infirmities for your name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

**PRIEST**

For Thine is the Kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**CHOIR**

From Triodion - - -

**Apolytikion.**

**Mode pl. 4.**

O only Creator who out of love for man arrange all things with depth of wisdom, and impart to all what is beneficial, O Lord, grant repose to the souls of Your servants. For they have placed their hope in You our Creator and Fashioner and God. [SD]

Glory.

For they have placed their hope in You our Creator and Fashioner and God. [SD]

Both now. **Theotokion.**

We have you as a fortress and a port and an acceptable intercessor with God, whom you bore, O unwedded Theotokos, the salvation of the faithful. [SD]

**DEACON**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for (episcopal rank) (name).

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**DEACON**

Wisdom.

*(Father, bless!)*

**PRIEST**

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages. *(Amen.)*

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

**READER**

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

**PRIEST**

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, **(local patron saint)**; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

*(Amen.)*